

# ニュース de 知っ解く しょうがっこうてい がくねん 小学校低学年

こう せい のこ くま もと べん  
後世に残したい熊本弁

## 「あとぜき」圧倒的1位

### 後世に残したい 熊本弁トップ10

1	あとぜき	136人
2	ばってん	31
3	むぞらしか	30
4	むしゃんよか	27
	ばい	
6	よか	24
	とととと	
8	ぎゃん	22
9	たい	21
10	そぎゃん	17

方言、あなたは好きですか。熊本日日新聞と西日本新聞(福岡市)、宮崎日日新聞(宮崎市)、南日本新聞(鹿児島市)の九州4紙は方言をテーマに合同アンケートを実施した。アンケートで後世に残したい「あとぜき」は「あとぜき」だった。『熊本県方言辞典』によると「ドア・ふすま・障子など、開けたあとに閉めること」を表す。2位には「しかし、けれど」など逆接を示す「ばってん」が入った。

Q1

次の熊本弁と、その意味を線でつなぎましょう。

- あとぜき・
- ばってん・
- むぞらしか・
- しかし、けれど
- かわいい
- 開けた後閉めること

Q2

「ぎゃん」は「このように」、「そぎゃん」は「そのように」という意味です。では、次の熊本弁はどのような意味でしょう。次の( )にひらがなを1文字入れましょう。

- あぎゃん = ( ) のように
- どぎゃん = ( ) のように

Q3

(自転車屋さんで5万円の自転車を指さしながら)「むしゃんよかばってん高かばい」はどういう意味でしょう。

### 難しい漢字と言葉

後世…のちの世  
逆接…ふたつの文などが

つながるとき、前にのべたことがらに反する結果が後に続くつながりかた

推す…人にすすめる。すいせんする。

ユーザー…(実際に)使う人。

「普段、熊本の方言を使う」という回答者のうち、538人が残したい方言を挙げた(複数回答あり)。

熊本県内の施設の入出口でよく張り紙を見かけるあとぜきは、4人に1人の136人が推した。「4文字で通じる便利な言葉」「(熊本市、パート・女性、45)や「県外で必ず閉めてください」と書いてあると強い口調だなと感じる」「(八代市、大学生・女性、18)など、あとぜき支持の音が寄せられた。

2位のばってんは31人。3位の「むぞらしか」は「かわい」を意味し、「むぞら、もぞらしか、もぞか、みぞか」など同類の方言と合わせて30人だった。

4位には「格好いい」を指す「むしゃんよか」と「よねの「よばい」が入った。

以下「よか(よい、いい)」「とととと」と「よか(よい、いい)」が並び、「ぎゃん(ここのほかに「よ」)が続く。このほかに「たい(よ)」「と」「そぎゃん(そんな)」「がトップ10入りした。「どぎゃん」「こぎゃん」も含めて「ぎゃん系」は熊本弁ユーザーに人気だった。(東有咲)

2023年11月21日付

記事、図解、見出しを再構成しました